



Clavinova[®]

CLP-810S

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

IMPORTANT

Check your power supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the bottom panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped. To change the setting use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

WICHTIG

Überprüfung der Stromversorgung

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments entspricht. In bestimmten Verkaufsgebieten ist das Instrument mit einem Spannungswähler an der Unterseite neben der Netzkabeldurchführung ausgestattet. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden. Der Spannungswähler wurde werkseitig auf 240 V voreingestellt. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungsregler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der Zeiger auf den korrekten Spannungswert weist.

IMPORTANT

Contrôler la source d'alimentation

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau arrière correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier à proximité du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau.

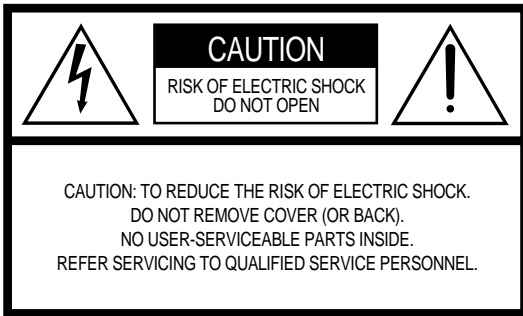
IMPORTANTE

Verifique la alimentación de corriente

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

SPECIAL MESSAGE SECTION

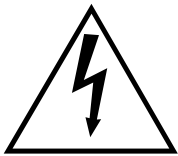
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

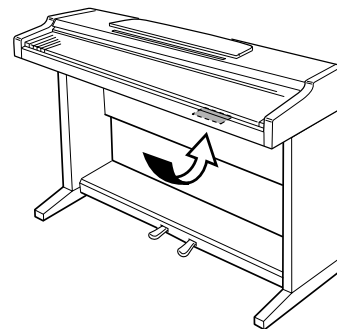
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Ranger soigneusement ce livret de mises en gardes pour pouvoir le consulter dans la suite.



ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive.

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.
- Eviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décèle une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.
- Utiliser seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Toujours retirer la fiche de la prise du secteur avant de procéder au nettoyage de l'instrument. Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.
- Vérifier périodiquement et nettoyer la prise électrique d'alimentation.



PRECAUTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive.

- Ne pas laisser le cordon d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Eviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.
- Toujours saisir la elle-même, et non le câble, pour retirer la fiche de la prise d'alimentation. Tirer directement sur le câble est comode mais finit par l'endommager.
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.
- Retirer la fiche de la prise secteur lorsqu'on n'utilisera pas l'instrument pendant un certain temps, ou pendant les orages.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum.
- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Eviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'autres appareils électriques tels que télévisions, radios ou haut-parleurs, ce qui risque de provoquer des interférences qui dégraderont le bon fonctionnement des autres appareils.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques. Par ailleurs, ne poser aucun objet en vinyle, plastique ou en caoutchouc sur l'instrument car cela risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne pas disposer l'instrument contre un mur (laisser au moins 3 cm/1 pouce de jeu entre le mur et l'instrument) faute de quoi, l'air ne circulera pas librement, ce qui risque de faire chauffer l'instrument.
- Lire attentivement la brochure détaillant le processus d'assemblage. Assembler les éléments dans le mauvais ordre pourrait détériorer l'instrument, voire causer des blessures.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

■ USAGE DU TABOURET (Si compris)

- Ne pas jouer avec le tabouret, ni s'y mettre debout. Ne pas l'utiliser comme outil ou comme escabeau, ou pour toute autre destination autre que celle prévue. Des accidents et des blessures pourraient en résulter.
- Ce tabouret est conçu pour recevoir une seule personne à la fois; accidents et blessures peuvent résulter d'une non observation de ce principe.
- Après un usage prolongé les vis du tabouret peuvent se desserrer. Resserrer périodiquement avec l'outil fourni.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le Clavinova Yamaha CLP-810S. Le Clavinova est un instrument de musique perfectionné faisant appel aux innovations les plus récentes de la technologie musicale mise au point par Yamaha. Si vous utilisez votre Clavinova avec le soin qui convient, il vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années.

- L'échantillonnage stéréo du piano acoustique et le système générateur de sons AWM (de l'anglais Advanced Wave Memory) ultra-sophistiqué permettent de bénéficier d'une puissante reproduction incomparable, à la fois réaliste et expressive.
- Une réponse au toucher dynamique similaire à celle d'un piano vous permet un plus grand contrôle de l'expression et vous offre des possibilités d'exécution extraordinaires.
- Les effets de réverbération numériques rajoutent une profondeur et une expression supplémentaires exceptionnelles à la sonorité du Clavinova.
- La compatibilité MIDI et toute la gamme des fonctions MIDI font que le Clavinova peut être facilement intégré dans des systèmes MIDI perfectionnés.

Afin d'obtenir du Clavinova le maximum des possibilités et fonctions qu'il offre, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi et de le conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement si besoin est.

Table des matières

Face avant	5
Pupitre	6
Jouez du Clavinova	7
Reproduction des morceaux de démonstration	8
Réverbération	9
Les pédales	9
● Pédale damper (droite)	9
● Pédale douce (gauche)	9
Transposition	10
Accordage	11
● Montée de l'instrument	11
● Baisse de l'instrument	11
● Rétablissement de la hauteur standard	11
Fonctions MIDI	12
● Quelques mots sur l'interface MIDI	12
● Sélection des canaux MIDI de transmission et de réception	12
● Commande locale ON/OFF	13
Dépistage des pannes	14
Options et modules extendeurs	14
Format des données MIDI	15
Feuille d'implémentation MIDI	17
Assemblage du support de clavier	18
Caractéristiques techniques	24

Accessoires compris

- Mode d'emploi
- Banc (compris ou en option selon les endroits)

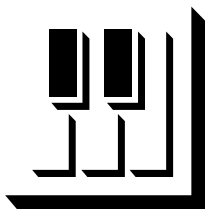
EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE:

La plaque signalétique se trouve sur le panneau inférieur. Le modèle, le numéro de série, l'alimentation requise et autres paramètres sont indiqués sur cette plaque. Inscrive le modèle, le numéro de série et la date de l'achat dans l'espace prévu cidessous et conserver le mode d'emploi à titre d'enregistrement permanent de l'achat.

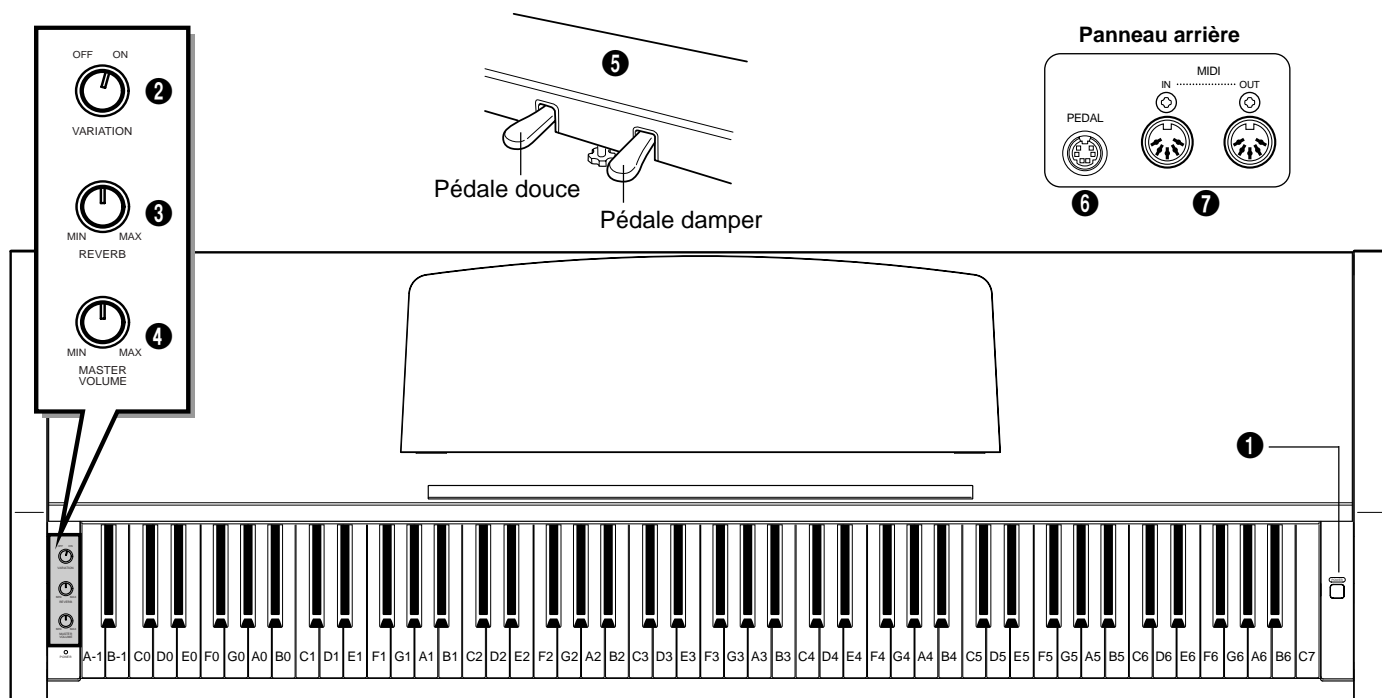
Modèle _____

N° de série _____

Date de l'achat _____



Face avant



↑ 8 Prises de casque d'écoute [PHONES] (panneau inférieur)

1 Interrupteur d'alimentation [POWER]

Appuyez sur la touche [POWER] une première fois pour mettre sous tension et une deuxième fois pour mettre hors tension. Le témoin POWER (implanté dans la partie gauche du clavier) s'allumera dès la mise sous tension de l'instrument.

2 Sélecteur [VARIATION]

Lorsque le sélecteur [VARIATION] est placé en position OFF, le CLP-810S produit une sonorité de piano ordinaire. Lorsqu'il est placé en position ON, une variante de la sonorité de piano ordinaire est obtenue (page 7).

3 Commande de réglage [REVERB]

La commande de réglage [REVERB] permet d'ajuster la puissance de l'effet de réverbération des sons produits par le Clavinova – se reporter à la page 9 pour obtenir de plus amples détails à ce sujet.

4 Commande principale de réglage du volume [MASTER VOLUME]

La commande [MASTER VOLUME] permet de régler le volume (niveau) du son produit par le système stéréo interne du Clavinova. La commande [MASTER VOLUME] permet également de régler le volume du casque d'écoute branché à une prise PHONES (page 7).

5 Pédales

La pédale douce (gauche) et la pédale damper (droite) du CLP-810S offrent de nombreuses possibilités de contrôle de l'expression similaires aux fonctions des pédales d'un piano acoustique. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 9.

6 Prise PEDAL

Cette prise permet de recevoir le cordon de raccordement de pédale provenant du boîtier de pédale (reportez-vous au paragraphe intitulé "Assemblage de support de clavier" des page 22 pour obtenir de plus amples détails à ce sujet).

7 Connecteurs MIDI IN et OUT

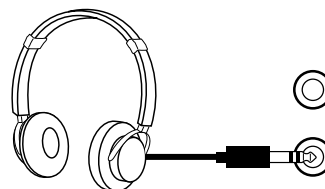
Le connecteur MIDI IN reçoit les données MIDI transmises par un appareil MIDI externe (comme par exemple le module Disk Orchestra DOU-10) qui peuvent être utilisées pour commander le Clavinova. Le connecteur MIDI OUT transmet les données MIDI générées par le Clavinova (par exemple, les données de note et de dynamique générées au clavier du Clavinova).

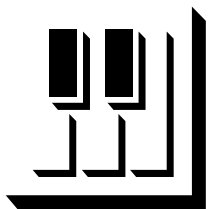
Des explications plus détaillées sont données sous le titre "Fonctions MIDI" à la page 12).

8 Prises de casque d'écoute [PHONES]

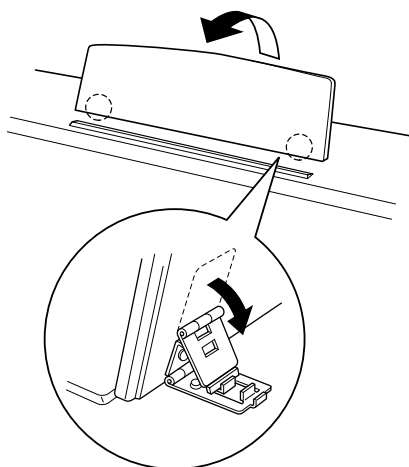
(panneau inférieur)

Deux casques stéréo standards peuvent être branchés à ces prises pour faire des exercices en silence ou jouer tard la nuit. Les haut-parleurs internes sont automatiquement coupés lorsqu'un casque est branché à l'une des prises PHONES.





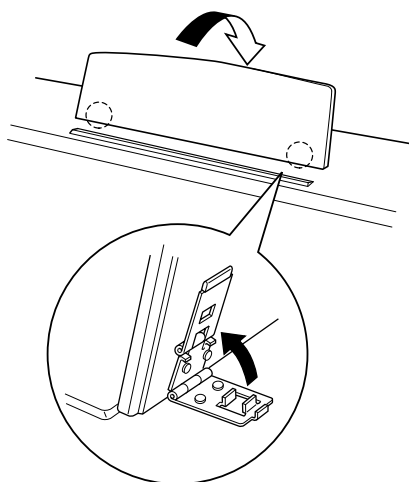
Pupitre



Pour déplier le pupitre :

- 1 Tirez le pupitre vers le haut et vers vous autant que vous le pouvez.
- 2 Abaissez les deux supports métalliques à gauche et à droite de l'arrière du pupitre.
- 3 Abaissez le pupitre afin qu'il repose sur les supports métalliques.

Comme indiqué sur l'illustration, l'angle du pupitre peut être fixé dans une des trois positions, selon l'emplacement des supports métalliques. Fixez les supports métalliques de gauche et de droite à la même position.

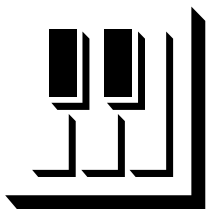


Pour replier le pupitre :

- 1 Tirez le pupitre vers vous autant que vous le pouvez.
- 2 Soulevez les deux supports métalliques (derrière le pupitre).
- 3 Repliez sans forcer le pupitre vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit à plat.

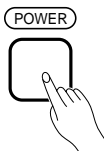


• *N'essayez pas d'utiliser le pupitre en position à moitié relevée. Lorsque vous abaissez le pupitre, ne retirez pas vos mains du pupitre tant qu'il n'a pas été complètement rabattu.*



Jouez du Clavinova

1) Mettez sous tension



Vérifiez que le cordon d'alimentation du Clavinova est correctement branché sur le Clavinova lui-même et sur une prise secteur murale, appuyez sur l'interrupteur [POWER], situé sur le côté droit du clavier, pour mettre sous tension. Un adaptateur de prise est fourni dans certains cas, pour adapter la configuration des broches de prise à celle des prises secteur murales de votre région.

Le témoin POWER implanté dans la partie gauche du clavier s'allumera dès la mise sous tension de l'instrument.

2) Réglez le volume



Mettez la commande [MASTER VOLUME] à mi-distance entre la position "MIN" et la position "MAX". Commencez à jouer et réglez alors la commande [MASTER VOLUME] de manière à obtenir le niveau d'écoute le plus confortable.

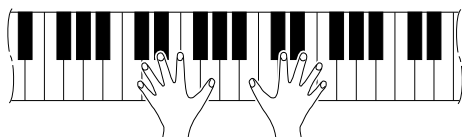


3) Sélectionnez une sonorité ordinaire ou une sonorité de variation

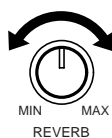
Utilisez le sélecteur [VARIATION] pour choisir une sonorité ordinaire ou une variante de sonorité.

En position OFF, la sonorité de piano ordinaire du clavier est obtenue. En position ON, une variante de sonorité de piano du clavier est obtenue.

4) Jouez

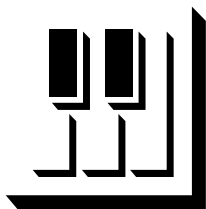


Le Clavinova offre une réponse au toucher similaire à celle d'un piano, ce qui veut dire que le volume et le timbre des notes jouées peuvent être contrôlés et dépendent de la force avec laquelle les notes sont jouées.



5) Ajoutez l'effet de réverbération dans les proportions voulues

À l'aide de la commande de réglage [REVERB], vous pouvez ajouter dans la puissance voulue l'effet de réverbération aux sons produits par le Clavinova (page 9).



Reproduction des morceaux de démonstration

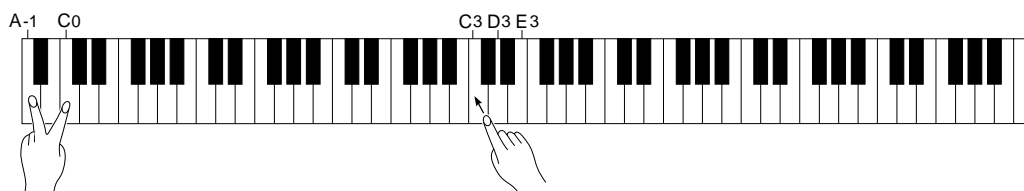
Le CLP-810S offre trois morceaux de démonstration qui vous permettront d'apprécier l'extraordinaire sonorité de l'instrument dont il est capable. Procédez de la manière suivante pour sélectionner et reproduire les morceaux de démonstration.



- Aucune réception MIDI ne se produit dans le mode de démonstration.
- Les données de morceau de démonstration ne sont pas transmises via les connecteurs MIDI.

1) Choisissez et lancez la reproduction d'un morceau de démonstration

Tout en maintenant simultanément les touches **A-1** et **C0** du clavier enfoncées, appuyez indifféremment sur la touche **C3**, **D3** ou **E3** pour choisir et lancer la reproduction du morceau de démonstration à laquelle il est associé. En commençant par le morceau de démonstration choisi, les morceaux de démonstration seront joués l'un après l'autre jusqu'au dernier, après quoi, la reproduction s'arrêtera.



● Morceaux de démonstration

- Touche C3 : Fantaisie impromptue de F.F. Chopin
- Touche D3 : Lettre à Élise de L.V. Beethoven
- Touche E3 : Perpetuum mobile (Sonate no. 1) de M.V. Weber



2) Réglez le volume

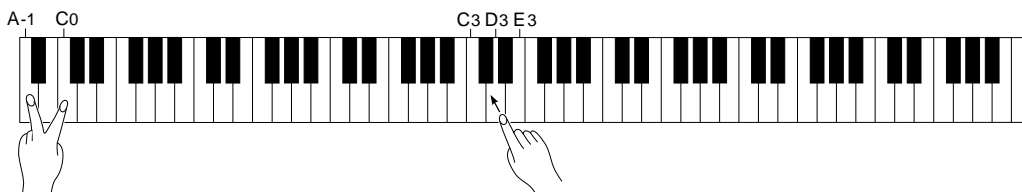
Utilisez la touche **[MASTER VOLUME]** pour régler le volume.

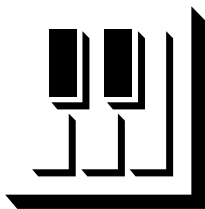


- Vous pouvez jouer au clavier en parallèle à la reproduction du morceau de démonstration choisi.

3) Arrêtez la démonstration

La reproduction du morceau de démonstration est interrompue en maintenant simultanément les touches **A-1** et **C0** du clavier enfoncées puis en appuyant indifféremment sur la touche **C3**, **D3** ou **E3**. Ceci a pour effet d'interrompre la reproduction du morceau de démonstration.



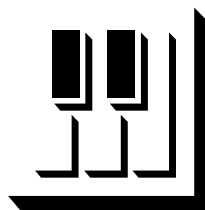


Réverbération

La commande de réglage [REVERB] vous permet d'ajouter dans les proportions voulues la puissance l'effet de réverbération numérique qui peut être appliquée aux sons produits par l'instrument de manière à obtenir une profondeur et une expression supplémentaires exceptionnelles.

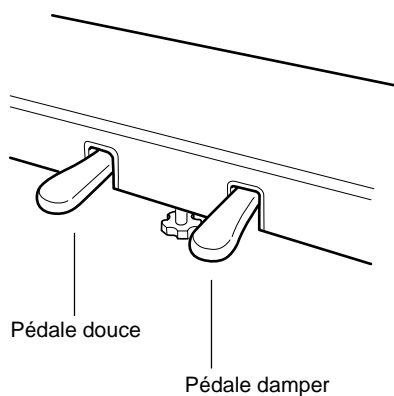


Ajustez la profondeur de l'effet de réverbération à l'aide de la commande de réglage [REVERB]. Les limites de réglage se situent entre les positions MIN et MAX de la commande. La position MIN ne produit aucun effet tandis que la position MAX a pour effet de produire un effet de réverbération maximum aux sons délivrés par l'instrument.



Les pédales

Le CLP-810S est pourvu de deux pédales produisant une variété d'effets similaires à ceux produits par les pédales d'un piano acoustique.

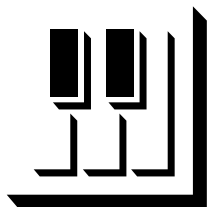


Pédale damper (droite)

Cette pédale fonctionne de la même manière que la grande pédale d'un piano acoustique. Lorsque vous appuyez sur cette pédale, les notes jouées ont un long sustain. Le fait de relâcher la pédale arrête (étouffe) immédiatement les notes avec sustain.

Pédale douce (gauche)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées quand la pédale est enfoncée. La pédale douce n'affecte pas les notes qui sont en cours d'exécution au moment où elle est pressée.

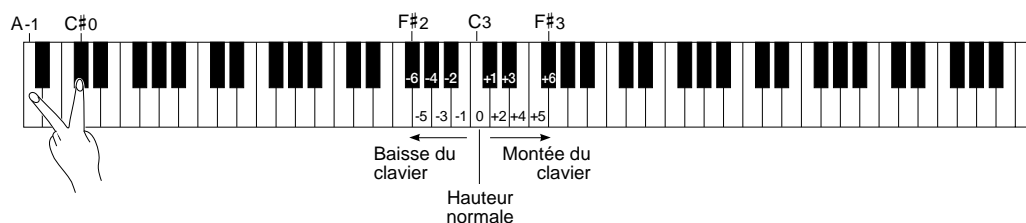


Transposition

Le Clavinova possède une fonction de TRANSPOSITION qui permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur de tout le clavier par bonds d'un demi-ton jusqu'à un maximum de six demi-tons. La "transposition" de la hauteur du clavier du Clavinova facilite l'exécution en clefs à armure difficile et permet d'accorder la hauteur du clavier sur le registre d'un chanteur ou d'un autre instrumentaliste.

Les touches **A-1** et **C#0** ainsi que les touches **F#2** à **F#3** du clavier sont utilisées pour effectuer la transposition.

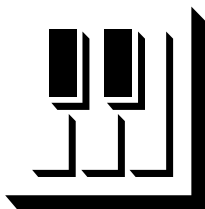
- 1** Appuyez et maintenez simultanément les touches **A-1** et **C#0** du clavier enfoncées.
- 2** Appuyez sur une touche comprise entre **F#2** et **F#3** selon l'ampleur de la transposition que vous souhaitez.*
- 3** Relâchez les touches **A-1** et **C#0**.



* Une pression sur la touche **C3** produit la hauteur normale du clavier. Une pression sur la première touche à gauche de **C3** (= **B2**) diminue la hauteur d'un demi-ton, une pression sur la deuxième touche à gauche (= **Bb2**) la diminue d'un ton entier (deux demi-tons), etc. jusqu'à la touche **F#2** qui diminue la hauteur de 6 demi-tons. L'augmentation de la hauteur est accomplie de la même manière en utilisant les touches à la droite de **C3**, jusqu'à **F#3** qui augmente la hauteur de 6 demi-tons.



• Les notes au-dessous et au-dessus de **A-1 - C7** du Clavinova sont respectivement une octave plus hautes et une octave plus basses.

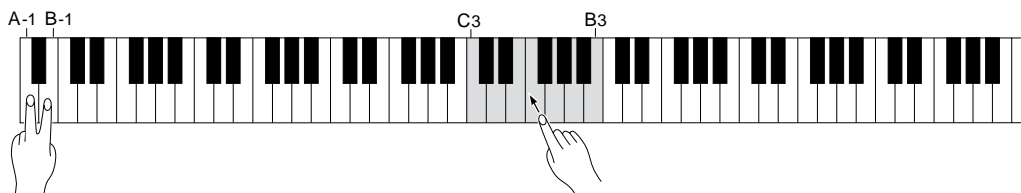


Accordage

L'accordage permet d'ajuster la hauteur du Clavinova sur une plage de 427,0 Hz...453,0 Hz (correspondant aux hertz de la note A3) par incréments approximatifs de 0,2 Hertz. Cette fonction est utile pour accorder le Clavinova sur un autre instrument ou sur de la musique enregistrée.

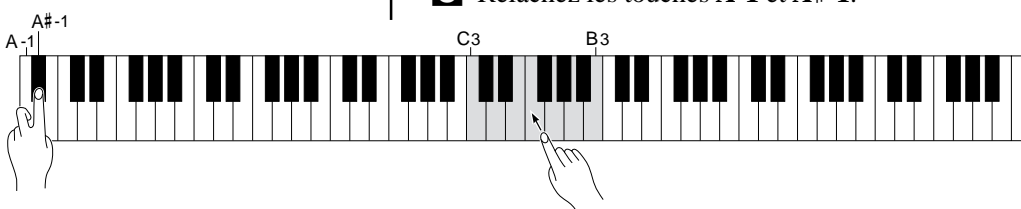
Montée de l'instrument

- 1 Pour monter l'instrument (augmenter la hauteur), maintenez simultanément enfoncées les touches **A-1** et **B-1**.
- 2 Appuyez sur n'importe quelle touche comprise entre **C3** et **B3**. A chaque pression de l'une de ces touches la hauteur augmente d'environ 0,2 Hz.
- 3 Relâchez les touches **A-1** et **B-1**.



Baisse de l'instrument

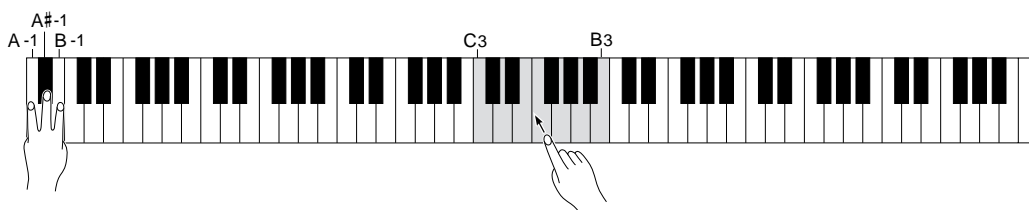
- 1 Pour baisser l'instrument (diminuer la hauteur), maintenez simultanément enfoncées les touches **A-1** et **A#-1**.
- 2 Appuyer sur n'importe quelle touche comprise entre **C3** et **B3**. A chaque pression de l'une de ces touches la hauteur est diminuée d'environ 0,2 Hz.
- 3 Relâchez les touches **A-1** et **A#-1**.

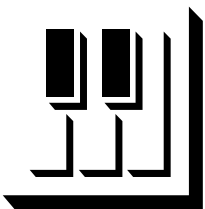


Rétablissement de la hauteur standard*

- 1 Pour rétablir la hauteur standard (A3 = 440 Hz), maintenez simultanément enfoncées les touches **A-1**, **A#-1** et **B-1**.
- 2 Appuyez sur n'importe quelle touche comprise entre **C3** et **B3**.
- 3 Relâchez les touches **A-1**, **A#-1** et **B-1**.

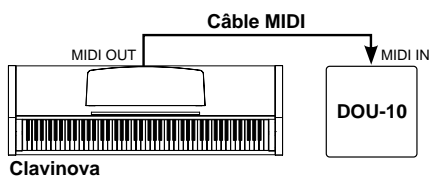
* La hauteur standard (A3 = 440 Hz) est rétablie automatiquement à la mise sous tension.



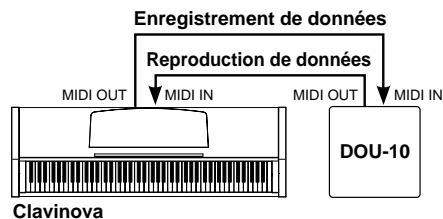


Fonctions MIDI

● Quelques mots sur l'interface MIDI



MIDI, de l'anglais "Musical Instrument Digital Interface" (interface pour instruments de musique numériques), est une interface de communication utilisée mondialement qui permet le partage de données musicales entre divers instruments ou appareils musicaux compatibles MIDI et la commande mutuelle de ces appareils. Ceci permet de créer des "systèmes" d'instruments et appareils MIDI offrant une plus grande souplesse et davantage de possibilités de commande qu'un instrument isolé. A titre d'exemple, la plupart des claviers MIDI (y compris bien sûr le Clavinova) transmettent via le connecteur MIDI OUT des données de note et de dynamique (réponse au toucher) chaque fois qu'une note est jouée sur le clavier. Si le connecteur MIDI OUT est relié au connecteur MIDI IN d'un second clavier (synthétiseur, etc.) ou d'un générateur de sons (qui est essentiellement un synthétiseur sans clavier), le second clavier ou le générateur de sons répondront avec précision aux notes jouées sur le clavier de transmission. Ceci signifie qu'il est possible de jouer effectivement de deux instruments en même temps, ce qui donne un son multi-instrumental d'une grande richesse.



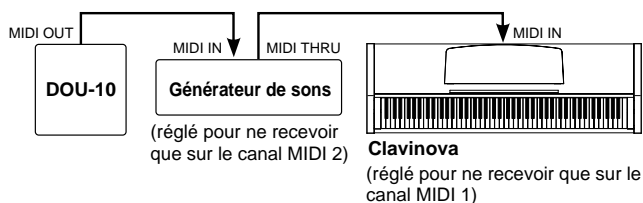
Le même type de transfert de données musicales est utilisé pour effectuer un enregistrement de séquence MIDI. Un enregistreur de séquence peut être utilisé pour "enregistrer" les données MIDI transmises par le Clavinova. Lorsque les données enregistrées sont reproduites, le Clavinova joue automatiquement la séquence enregistrée dans ses moindres détails.

Les exemple donnés ci-dessus ne sont qu'un exemple extrêmement simple des innombrables possibilités d'utilisation offertes par l'interface MIDI. Le CLP-810S offre de nombreuses fonctions MIDI, ce qui permet de l'utiliser dans des systèmes MIDI relativement complexes.



- Utilisez toujours un câble MIDI de bonne qualité pour relier les bornes MIDI IN et MIDI OUT. N'utilisez jamais un câble ayant une longueur supérieure à 4,50 m du fait que de tels câbles peuvent capter du bruit, ce qui peut provoquer des erreurs dans la transmission des données.

☐ Sélection des canaux MIDI de transmission et de réception



Le système MIDI permet la transmission et la réception de données MIDI sur 16 canaux différents. Le Clavinova est pourvu de plusieurs canaux afin de permettre la commande sélective de certains instruments ou appareils connectés en série. Par exemple, un seul enregistreur de séquence MIDI peut être utilisé pour "jouer" de deux instruments ou de deux générateurs de sons différents. Un des instruments ou générateurs de sons peut être réglé pour ne recevoir que sur le canal 1 et l'autre pour ne recevoir que sur le canal 2. Dans un tel cas, le premier instrument ou générateur de sons ne répondra qu'aux données transmises sur le canal 1 par l'enregistreur de séquence, alors que le second instrument ou générateur de sons ne répondra qu'aux données transmises sur le canal 2. Ceci permet à l'enregistreur de séquence de "jouer" deux morceaux complètement différents sur les instruments ou générateurs de sons récepteurs.

Dans n'importe quel système de commande MIDI, les canaux MIDI des appareils émetteurs et des appareils récepteurs doivent correspondre entre eux afin d'assurer un transfert correct des données. Le mode de réception "ALL" est également prévu; ce mode permet la réception sur les 16 canaux MIDI.

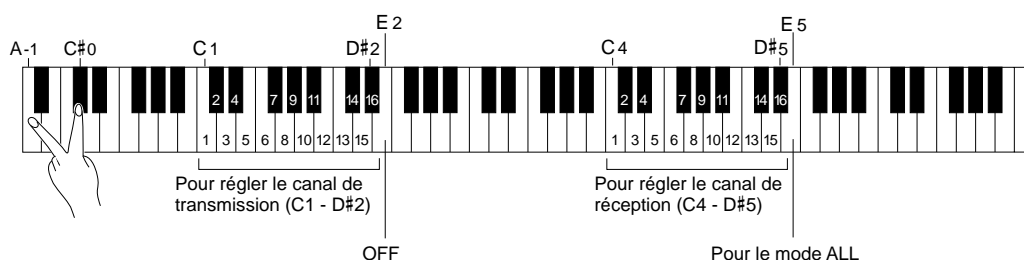
● Réglage des canaux MIDI du Clavinova

- 1** Appuyez et maintenez simultanément les touches **A-1** et **C#0** du clavier enfoncées.
- 2** Appuyez sur la touche du clavier qui correspond au canal MIDI de transmission ou de réception que vous désirez obtenir.*
- 3** Relâchez les touches **A-1** et **C#0**.

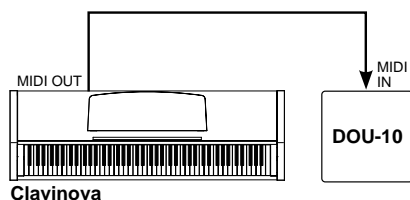
* Les touches **C1** à **D#2** du clavier sont utilisées pour déterminer le canal de transmission MIDI. La touche **E2** désactive la fonction de transmission lorsque vous ne voulez pas que le Clavinova transmette des données MIDI. Les touches **C4** à **D#5** sont utilisées pour déterminer le canal de réception MIDI comme cela est représenté sur l'illustration ci-dessous. La touche **E5** active le mode de réception ALL.



• A la mise sous tension, le Clavinova est réglé sur le mode de réception ALL et le canal de transmission est réglé sur 1.



☐ Commande locale ON/OFF



Le terme "commande locale" fait référence au fait que le clavier du Clavinova commande normalement le générateur de sons interne, ce qui permet de jouer directement les voix à partir du clavier. Ceci correspond au mode "commande locale ON" du fait que le générateur de sons interne est commandé localement par son propre clavier.

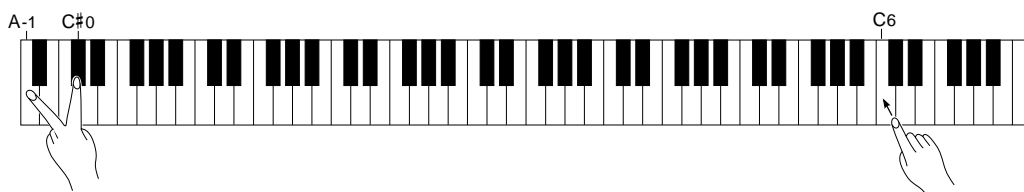
La commande locale peut être désactivée afin que le clavier du Clavinova ne joue pas les voix internes, mais que les données MIDI soient malgré tout transmises, via la borne MIDI OUT, lorsque des notes sont jouées sur le clavier. Parallèlement, le générateur de sons interne répondra aux données MIDI reçues via le connecteur MIDI IN.

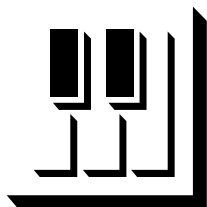
En cas d'utilisation d'un module Disk Orchestra DOU-10 avec le Clavinova, par exemple, le mode de commande locale doit être désactivé pour enregistrer en n'utilisant que les voix du DOU-10, alors qu'il doit être activé pour enregistrer les voix du Clavinova toute en écoutant les voix du DOU-10.

- 1** Appuyez et maintenez simultanément les touches **A-1** et **C#0** du clavier enfoncées.
- 2** Appuyez sur la touche **C6** du clavier pour activer ou désactiver alternativement la commande locale.
- 3** Relâchez les touches **A-1** et **C#0**.



• La commande locale est activée lorsque l'instrument est mis sous tension pour la première fois.





Dépistage des pannes

Lorsque l'instrument semble ne pas fonctionner correctement, vérifiez d'abord les points suivants pour déterminer si le Clavinova est vraiment en panne.

1. Aucun son à la mise sous tension

Est-ce que le cordon d'alimentation est bien branché à une prise murale ? Vérifiez qu'il est correctement branché. Est-ce que la commande MASTER VOLUME est réglée à un niveau d'écoute approprié ?

Vérifiez également que le casque d'écoute n'est pas branché dans la prise PHONES et que Local Control est activé (ON) (page 13).

2. La pédale de sustain ne fonctionne pas

Si la pédale de sustain ne fonctionne pas ou que les notes sont maintenues même lorsque vous n'appuyez pas sur la pédale, vérifiez que le cordon de pédale est correctement branché dans l'unité principale (page 22).

3. Le Clavinova reproduit le son radio ou TV

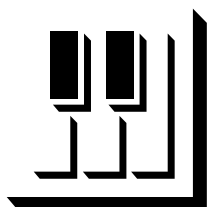
Ceci peut se produire lorsqu'il y a une station émettrice très puissante dans la région. Dans un tel cas contactez un distributeur Yamaha.

4. Parasites intermittents

Ceci est généralement dû à la mise sous/hors tension d'appareils électroménagers ou appareils électroniques alimentés par la même ligne secteur que le Clavinova.

5. Perturbation de la réception d'appareils radio ou TV situés près du Clavinova

Le Clavinova comprend des circuits numériques pouvant générer des bruits de radiofréquence. La solution est d'éloigner le Clavinova de l'appareil affecté ou vice-versa.



Options et modules extendeurs

● Options

Banc BC-8

Un banc confortable dont le style s'harmonise parfaitement au Clavinova Yamaha.

Casque d'écoute stéréo HPE-160

Un casque d'écoute dynamique à hautes performances et léger, avec des garnitures d'oreilles extrêmement douces.

Cache-clavier KC-883

Une manière commode de garder votre clavier propre et de le protéger contre la poussière.

● Modules extendeurs

DOU-10 Module Disk Orchestra

Ce module offre une variété de fonctions d'enregistrement et de reproduction MIDI et permet la reproduction des disquettes DOC software et Disklavier PianoSoft™ et de même que des disquettes de données Standard MIDI/General MIDI.